



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.  
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

| Pos. | Number  | Qty | Lenght | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung   | Part Description    | Désignation des articles |
|------|---------|-----|--------|--|----------------------|---------------------|--------------------------|
| 1    | 0641271 | 5   |        |  | Schottverschraubung  | bulkhead screw      | vissage de cloison       |
| 2    | 0665014 | 2   |        | V  | 2-Stellungsschalter  | 2-position switch   | Interrupteur 2 positions |
| 3    | 0659397 | 1   |        |  | Klemmkasten          | terminal box        | boîte de serrage         |
| 4    | 0646893 | 1   |        | V  | Filterregler         | filter regulator    | filtre régulateur        |
| 5    | 0462365 | 1   |        |  | Schlauchtülle        | stem                | enbout à olive           |
| 6    | 0632234 | 2   |        |  | Schlauchschele       | hose clamp          | collier de serrage       |
| 7    | 0462403 | 1   | 2m     | V  | Druckluftschlauch    | compressed air hose | flexible d'air comprimé  |
| 8    | 0462330 | 1   |        |  | Stecktülle           | plug connector      | nipple intermédiaire     |
| 9    | 0641272 | 2   |        |  | T- Steckverbindung   | T-fitting           | connecteur à fiche T     |
| 10   | 0647305 | 7   |        |  | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector | L-vissage à air comprimé |
| 11   | 0665016 | 2   |        | V  | Pneumatikventil      | Pneumatic valve     | Soupape pneumatique      |
| 12   | 0641266 | 1   |        |  | Mehrfachverteiler    | multi manifold      | distributeur             |

**ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration**

| Number  | Qty | Lenght | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung       | Part Description             | Désignation des articles        |
|---------|-----|--------|--|--------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 0651987 |     | 0,5m   | V  | Druckluftschlauch - rot  | compressed air hose - red    | flexible d'air comprimé - rouge |
| 0651988 |     | 0,5m   | V  | Druckluftschlauch - gelb | compressed air hose - yellow | flexible d'air comprimé - vert  |
| 0653275 |     | 0,5m   | V  | Druckluftschlauch - grün | compressed air hose - green  | flexible d'air comprimé         |

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description  | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence |
|---------------------------|---|---|
| r                         | schwach / light / léger   | 222 / 0000016   |
| b                         | mittel / medium / leger   | 243 / 0000015   |
| schw                      | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)   | 480 / 0000107   |
| g                         | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)           | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                 |
| p                         | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)   | 225 / 0000017   |
| a                         | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                  |
| t                         | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage   | / 0000099   |
| k                         | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif  | / 0000414   |

V<sup>1</sup> = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
D<sup>2</sup> = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
R<sup>3</sup> = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description  | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence |
|---------------------------|---|---|
| F                         | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide  | 0000025   |
| T                         | Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333<br>0640651  |
| M                         | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage ( de version R et RS)                         | 0000233   |
| MS                        | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage ( de version R et RS)                         | 0000118   |
| MT                        | Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)                       | 0000057   |

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173  
Toll Free: +1-855-757-0141  
E-Mail: sales@wiwa.com  
Internet: www.wiwausa.com